

MAGAZYN POLSKI

Magazyn

Nr 36 Kwiecień 2014



dla całej rodziny

Wesołego
Alleluja



Polskie szkoły w NI

bez dofinansowania w tym roku!

Str. 5

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK W IRLANDII PÓŁNOCNEJ

POLSKI
Magazyn



Redaktor wydania:
Mariusz Tomsa (Maniek)

Redakcja:
Agnieszka Tomsa
Katarzyna Pawlikowska – Golonka
Agnieszka Sztajner – Iwińska
Patrycja Chmielowicz

Współpraca:
Artur Kmieciak
Andrzej Mańka
Andrzej Lewiński
Oisín Toner
Tomasz Rzońca

Kontakt z nami:
redakcja@polskieni.com

Polski Magazyn dla całej rodziny.
Miesięcznik wydawany
w Irlandii Północnej.
4 Drumellan Court, Craigavon.

Reklama/Advertising:
mariusz@polskieni.com


creativeMix

Skład oraz szata graficzna:
Ewelina Barnaś
info.cmix@gmail.com
creativemix-reklama.blogspot.co.uk

Wydawca:
Polish N.I. Community Network

Wydruk:
Drukarnia Quinn's Units 3 & 6
RJ Hall Industrial Estate,
Wilson Street, Belfast,
BT13 2GAN, Ireland

www.polskieni.com

Redakcja i wydawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności prawnej za treść wszystkich opublikowanych artykułów, za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Magazyn ma za zadanie jedynie umilić Państwu czas i wiadomości w nim zawarte nie mogą stanowić podstawy do jakichkolwiek roszczeń. Redakcja nie zwraca nadesłanych materiałów i zastrzega sobie prawo do ich skracania bądź redagowania. Nadesłane materiały przechodzą na własność redakcji, co oznacza przeniesienie praw autorskich i praw do publikacji na redakcję.



www.polskieni.com

POLSKI MAGAZYN
dla całej rodziny



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK W IRLANDII PÓŁNOCNEJ

GCS

**Gus Campbell
Solicitor Advocates**

21 College Street ARMAGH BT61 9BT
T:(028) 3752 5999 F:(028) 3752 3622

10-12 Carleton Street PORTADOWN BT62 3EN
T:(028) 3833 4801 F:(028) 3835 0519

Pomoc w nagłych wypadkach 24h (028) 3752 5999

Prawo wypadkowe: błąd w sztuce lekarskiej, wypadki drogowe
Prawo rodzinne: rozwody, separacje, opieka nad dziećmi
Prawo karne: szkody kryminalne, wykroczenia w ruchu drogowym
Prawo cywilne: szkody i drobne roszczenia
Prawo własności: umowy związane z kupnem i sprzedażą nieruchomości

W numerze:

- 4 UK news.
- 6 Moim zdaniem. Refleksje społeczno-polityczne.
- 7 Wywiad z Andrzejem Mańką.
- 9 Gościnnie: wkładka w języku łotewskim.
- 13 Więc chodź pomaluj mój świat.
- 14 Karol Wojtyła - człowiek, który został papieżem.
- 16 St John Paul II Celebration Charity Dinner.
- 17 Być pacjentem dentysty.
- 18 Psychotest - Wielkanoc - co o niej wiesz?
- 20 Horoskop na kwiecień.
- 21 Chwila dla Ciebie.
- 22 Z angielskim na codzien.
- 23 Twój notice board.

Kilka słów na wstępie:

Czas płynie nieubłagalnie. Często używam tego stwierdzenia, ale cóż zrobić, kiedy to prawda. Dopiero wczoraj mieliśmy Święta Bożego Narodzenia a dzisiaj już Wielkanoc. Z tej okazji chciałabym złożyć Państwu w imieniu całej redakcji najserdeczniejsze życzenia. Niech ten czas będzie czasem refleksji i zadumy. Spędźmy go razem z naszymi rodzinami z dala od zgiełku codzienności.

Wszystkich Państwa zachęcam do komentowania bieżących wydarzeń politycznych społecznych i gospodarczych. W nowym cyklu „Moim zdaniem” każdy może wyrazić swoją opinię nawet najbardziej kontrowersyjną. W chwili obecnej oczy całego świata zwrócone są na Ukrainę, nic więc dziwnego, iż pierwszy artykuł z tego cyklu dotyczy właśnie wydarzeń na Majdanie.

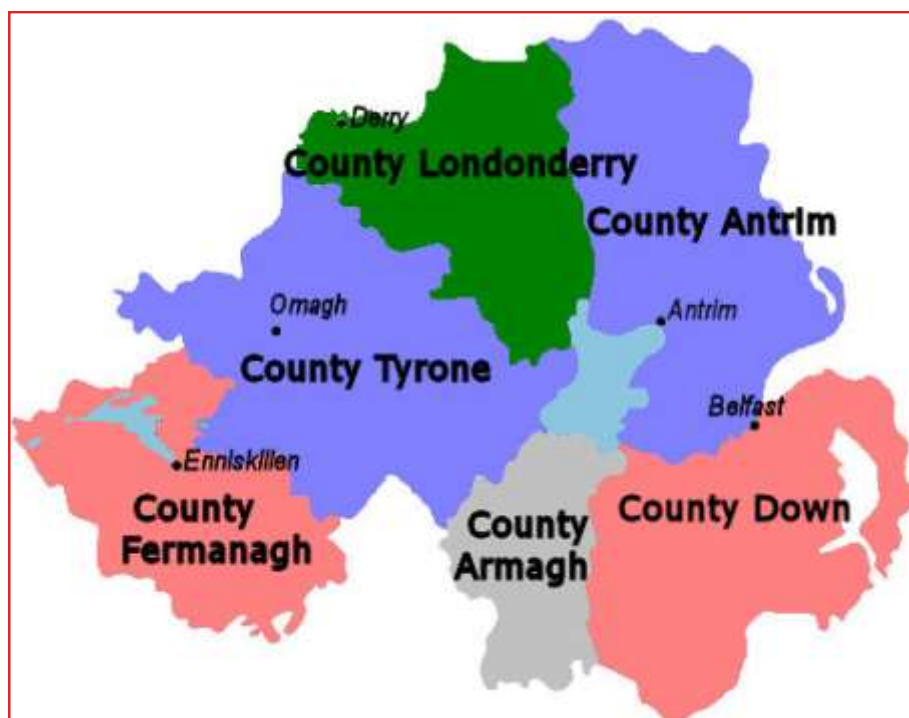
Dodatkowo w tym numerze gościnnie wkładka z za wschodniej granicy w języku łotewskim.

Życzę przyjemnej lektury.

Agnieszka



Znajdziecie nas w blisko **40** punktach na terenie NI.





Coraz więcej kar za nieobecności w szkole.

Jak donosi MojaWyspa.co.uk, aż o 70 proc. wzrosła liczba kar finansowych, nakładanych na rodziców za wyjazdy z dziećmi na wypoczynek w trakcie trwania roku szkolnego.



Badanie przeprowadzone przez program "Breakfast", emitowany na antenie BBC1, wskazuje na znaczny wzrost kar nakładanych na rodziców. Program zwrócił

się z zapytaniem w tej sprawie do 76 angielskich jednostek administracji lokalnej (councili), czyli dokładnie do połowy.

Z tych 76 odpowiedziało mniej niż połowa, bo tylko 34. Z tych danych wynika, że część councili (dokładnie: 6) nie ukarało za wyjazdy wakacyjne w trakcie roku szkolnego żadnego rodzica, dwa councili zanotowały

spadek liczby kar, ale zdecydowana większość – 34 councili nałożyły w ostatnim trymestrze (od września do grudnia 2013 r.) więcej kar niż w poprzednim (od kwietnia do lipca 2013 r.) Przypomnijmy, że to właśnie z początkiem września weszły w życie nowe zasady karania rodziców za zabieranie dzieci ze szkoły na wakacje podczas roku szkolnego.

Średnio councili nałożyły w ciągu ostatniego trymestru aż po 150 kar. Łączna liczba nałożonych kar w 34 councilach wyniosła bowiem 5300. Największy wzrost kar odnotowano w Liverpool City Council, gdzie w trymestrze jesiennym w 2013 nałożono 250 kar, podczas gdy rok wcześniej było to tylko 97.

MojaWyspa.co.uk

Jesteś u siebie, zagłosuj !!!



Kampania „Jesteś u siebie, zagłosuj!” została zainicjowana przez Stowarzyszenie Szkoła Liderów z Polski, Forum Polonia – Irlandia oraz Polish City Club z Wielkiej Brytanii przy współpracy merytorycznej kampanii „Masz Głos. Masz Wybór.” Kampania ma zachęcić Polaków mieszkających poza granicami kraju, na terenie UE, do głosowania zarówno w wyborach do Parlamentu Europejskiego w maju 2014 roku oraz jeśli mieszkają w Wielkiej Brytanii lub Irlandii, również do wzięcia udziału w lokalnych wyborach samorządowych. Kampania „Jesteś u siebie, zagłosuj!” jest neutralna politycznie. Nie wskazuje konkretnej opcji politycznej, ani konkretnych kandydatów. Zachęca do głosowania i informuje, w jaki sposób można oddać głos w wyborach do Parlamentu Europejskiego mieszkając poza granicami Polski, na terenie UE.

DROŻSZE ZNACZKI POCZTOWE



Większość z nas już na pewno zauważyła, że od 31 marca br. Wzrosły ceny znaczków Royal Mail. O ile więcej płacimy za listę? Cena znaczka pierwszej klasy (first class) na listy o standardowej wielkości wynosi 62

pensy a drugiej (second class) 53 pensy. Odpowiednio o 3 i 4 pensy podrożała też duża koperta (do 100 g) wysyłana pierwszą oraz drugą klasą, teraz musimy zapłacić za

nie 93 i 73 pensy. Mimo podwyżek, Royal Mail uważa, że jej ceny były "jednymi z najlepszych, jeżeli chodzi o stosunek jakości do ceny".

Władze Wielkiej Brytanii chcą być bezlitosne dla osób, które unikają fiskusa. Zaległe pieniądze mają być wkrótce pobierane bezpośrednio z rachunków bankowych winowajców.

II spotkanie Rady Polonijnej w Belfaście. 4 Polskie Szkoły działające na terenie NI nie otrzymały dofinansowania z Konsulatu Generalnego w Edynburgu.

W piątek 7 marca odbyło się drugie spotkanie Rady Polonijnej Irlandii Północnej. Spotkaniu przewodniczył Konsul Generalny Dariusz Adler. Jak poprzednio na spotkanie zaproszeni zostali przedstawiciele działającej Polonii. Podczas spotkania Konsul poinformował o przyznanych dofinansowaniach do projektów realizowanych przez Polskie Szkoły Sobotnie. Jednakże w tym roku nie wszystkim szkołom udzielono dofinansowania. Osobiście jestem oburzona tą informacją. Dla niektórych szkół może to oznaczać koniec ich działalności. Niestety przedstawicielka Konsulatu z którą podzieliłam się swoim oburzeniem nie była w stanie go zrozumieć. Jak napisała: „O ile jestem w stanie zrozumieć ewentualne uczucie rozczarowania, to oburzenie chyba nie jest właściwą reakcją”. Nie jestem pewna czy zadaniem przedstawiciela Konsulatu jest ocenianie właściwych reakcji. Dla mnie niewiarygodne jest to, że polski rząd nie wsparł instytucji, których celem jest wspieranie rozwoju kultury i języka polskiego na obczyźnie. Nie wiadomo mi by wcześniej podobna sytuacja miała miejsce. Wszystkie szkoły powinny otrzymać dofinansowanie do swojej działalności. Oczywiście wysokość dofinansowania musi być różna w zależności od ilości uczniów i realizowanych projektów, ale żeby nie wesprzeć szkoły w ogóle? Uważam, że takie działanie może mieć na celu wyeliminowanie niektórych szkół. Szkoły, które nie uzyskały wsparcia nie otrzymały póki co uzasadnienia, ale zgodnie z zapowiedzią Konsula wyjaśnienia mają zostać złożone przez polską stronę, która taką decyzję podjęła de facto na podstawie opinii Konsulatu w Edynburgu. Pozostaje mieć jedynie nadzieję, że

bezzasadne działania mają jakieś logiczne uzasadnienie. Dofinansowania przyznawane są w kilku kategoriach m.in. na edukację i szkolnictwo a także na rozwój kultury i sztuki. Ciekawą jest fakt, iż podczas spotkania Konsul mówił jedynie o przyznanych dofinansowaniach z zakresu szkolnictwa a wymienione przez niego kwoty dofinansowania, otrzymane przez poszczególne szkoły, sięgnęły razem sumy £5000, no może £6000. Niska kwota dofinansowań (w zeszłym roku było to kilka tysięcy na jedną organizację) tłumaczona jest przez Konsulat faktem, iż nastąpiła zmiana zasad dofinansowywania organizacji i szkół polonijnych. W efekcie tej zmiany Konsulatowi na rok 2014 zostały przyznane środki o 90% niższe niż w roku 2013, natomiast duża pula środków została przekazana organizacjom zewnętrznym (takim jak np. Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”). W związku z tą zmianą Konsulat może wnioskować do MSZ DWPPG tylko o dofinansowanie projektów, na które organizacje zewnętrzne nie otrzymały środków tj. w przypadku np. dofinansowania projektów szkolno-educacyjnych konsulat może składać projekty na realizację tzw. wydarzeń okołoszkolnych. Szkoda, że informacja taka nie była dostępna w terminie składania wniosków, by organizacje mogły odpowiednio przygotować swoje projekty. W związku z tym, iż sprawa ta budziła moje wątpliwości i ponieważ jestem przekonana, iż Polacy zamieszkujący Irlandię Północną mają prawo wiedzieć, które organizacje i na jakie projekty otrzymują dofinansowania de facto przeznaczone na ich potrzeby, to postanowiłam zadać kilka pytań przedstawicielce Konsulatu. Moja ciekawość jest

tym bardziej uzasadniona, iż w przeszłości już jedno polskie stowarzyszenie otrzymało duże środki finansowe, które zniknęły w niewyjaśnionych okolicznościach. Zapytałam więc czy taką właśnie kwotę Konsulat otrzymał z Polski na dofinansowanie szkolnictwa w Irlandii Północnej? Czy oprócz wymienionych podczas tego spotkania przez Pana Konsula projektów jeszcze jakieś inne projekty zostały dofinansowane, jeśli tak, to jakie, w jakiej wysokości i których organizacji? Jakie projekty, w jakiej kwocie i których organizacji zostały dofinansowane w ramach dofinansowań na kulturę? Odpowiedź była bardzo krótka: „Co do kwestii dofinansowań dla organizacji i szkół, to potwierdzam, iż wszystkie środki jakie zostały przyznane przez Ministerstwo, Konsul Generalny wymienił na ostatnim spotkaniu Rady Polonijnej.” Pozostaje mieć nadzieję, że Konsulat nie ma nic do ukrycia i udzielił odpowiedzi nie mijając się z prawdą. Ja mimo wszystko nie mogę oprzeć się wrażeniu, że Konsulat jest bardzo jednostronny i że nie do końca wszystko jest jasne i klarowne. Będę starała się coś więcej dowiedzieć na ten temat, bo jak wspominałam wcześniej uważam, iż Polacy zamieszkujący Irlandię Północną mają prawo wiedzieć, które organizacje i na jakie projekty otrzymują dofinansowanie. Dla mnie wybiórcze przyznanie dofinansowań można skomentować dokładnie tak samo jak już raz skomentowałam inne wydarzenie dotyczące współpracy między organizacjami polonijnymi w zakresie realizacji projektów. Pozwolę sobie zacytować: (...), „INNI” wkraczają nie na swój teren. Ten sposób rozumowania wydaje mi się wyjątkowo dziecinny i odzwierciedla myślenie pieszka, któ-

ry sikając na murek i krzaczki zaznacza granice terenu należącego do niego. Nie dajmy się zbałamucić pieśkom, tym bardziej, że ani ten ani tamten teren nie jest nasz, bo akurat to MY tu przyjechaliśmy. Nie ma też INNYCH. Dlatego każda impreza, która jest dobra i nas promuje - nieważne czy będzie organizowana przez ośrodki polonijne w Craigavon, Dungannon, czy Berlinie, a następnie powtórzona w Newry, Cork, czy Belfaście - powinna być wspierana. Trzymajmy się twardo zasady, że jeśli mamy szansę pokazać się z tej najlepszej strony, to trzeba to zrobić! Dajmy sobie spokój z gierkami i intrygami rodem z przedpołudniowych seriali telewizyjnych. Tym bardziej, że nasze życie tutaj trudno nazwać telenowelą. Promujmy więc polskie imprezy niezależnie od tego, kto jest ich organizatorem! (...) Niestety, życie pokazuje jednak, że organizator, właściciel projektu i miejsce jego realizacji ma większe znaczenie niż przesłanie samego projektu. Smutne, ale prawdziwe. Wracając do posiedzenia Rady Polonijnej, to podczas spotkania poruszono także ważny temat uczestniczenia Polaków w zbliżających się wyborach. Jak najbardziej wspieramy akcję „jesteś u siebie zagłusuj” Każdy z nas powinien zdać sobie z tego sprawę, jak ważne jest uczestniczenie w lokalnych wydarzeniach. Podsumowując.... Odniosłam wrażenie, że całe spotkanie miało charakter jedynie informacyjny, choć próbowano stworzyć wrażenie, że zebrani mają coś do powiedzenia... Tak naprawdę wszystko zostało zaplanowane przed spotkaniem w „kamiennym kręgu” osób wtajemniczonych, których mój znajomy nazwał Sp. z.o.o.

Na naszych oczach zmienia się świat. Zmienia się ciągle, ale czasami dokonuje się zmiana gwałtowna, nieoczekiwana. To, co dzieje się obecnie na Ukrainie, jest tego najlepszym dowodem. Jesteśmy dzisiaj świadkami ścierania się dwóch, niejako sprzecznych tendencji i trendów geopolitycznych w Europie. Pierwszy z nich można nazwać zjednoczeniowym i scalającym. Zapoczątkowany dawno temu, bo przykładem może być Cesarstwo Rzymskie, Imperium Otomańskie a w średniowieczu handlowe struktury hanzeatyckie, grupujące miasta portowe (od flandryjskich po Gdańsk i Elbląg).

Setki lat mijają od zjednoczenia Włoch, Niemiec, Flandrii i wielu innych europejskich krajów. Wtedy małe, słabe udzielne księstwa zaczęły łączyć się w większe struktury i powstały mocne, silne państwa rządzone centralnie przez monarchie lub parlamenty. Nie trzeba daleko szukać, bo sami żyjemy w „Zjednoczonym Królestwie”. Obie wojny światowe spowodowały, że nawet powstawały sztuczne, nieraz komiczne bloki i pakt (RWPG, Układ Warszawski, Pakt Północnoatlantycki itp.). Prawdziwy, poważny ruch zjednoczeniowy powstał na zachodzie po II wojnie światowej. Twórcami byli znani politycy i myśliciele – od kontrowersyjnego Churchilla poczynając, poprzez Schumana, Moneta na opluwany przez komunistów Adenauerze skończywszy. Traktaty Rzymskie z początku lat pięćdziesiątych dały początek powstawaniu Unii Europejskiej, której od dziesięciu lat sami jesteśmy członkiem (mówię o Polsce). Po okresie względnej stagnacji i pozornego spokoju w Europie pojawiły się nowe, dziwne ruchy i tendencje separatystyczne. Konflikty etniczne w Europie były przez cały czas – przypomnijmy sobie sprawę Cypru, Belgii, Irlandii Północnej, Górnej Adygi, Kraju Basków, ale dopiero upadek komunizmu obnażył sztuczność wielu tworów bloku wschodniego. Od rozpadu Związku Radzieckiego, poprzez krwawe rozbicie Jugosławii. Powstawały nowe republiki, obwody autonomiczne, odżyły dawne waśnie, różnice kulturowe i religijne. Ten dziwny, separatystyczny proces wcale nie ustał, a nawet można powiedzieć przybrał na sile. Czeka nas refe-

rendum w Szkocji, a w kolejce już się ustawiła Walia, Górny Karabach, Kraj Basków, Katalonia, Mołdawia, Cypr. A żeby daleko nie szukać, to sami żyjemy w trochę dziwnym tworze jak Irlandia Północna, która od czasu do czasu szarpana jest zamieszkami na tle narodowościowo-religijnym poszukując swojego miejsca w Europie. Ale powróćmy do dnia dzisiejszego, do sprawy Ukrainy. Bywałem tam kilkanaście razy i to nie tylko w tej „proeuropejskiej” zachodniej części czyli we Lwowie, Stanisławowie ale i we wschodniej części, Doniecku, Mariupolu, Zaporozżu czy Dniepropietrowsku. Mimo, że było to kilkanaście lat temu, to już wtedy widziałem różnice kulturowe, religijne, polityczne i społeczne poszczególnych regionów. Jedyną rzeczą wspólną było pragnienie spokojnego życia w wolnym kraju ale i chęć szybkiego wzbogacenia się, niestety za wszelką cenę. Do tego dokładało się straszne łapownictwo, przekupstwo, bałagan prawny i chaos urzędniczy.

Przez ten okres niewiele się zmieniło, ale pojawiła się jedna, nowa rzecz. Obudziła się swego rodzaju „samoświadomość narodowa”. Nie tylko sam kraj ale szczególnie jego poszczególne regiony odkryły swoją odrębność, zaczęły nawiązywać do przeszłości, historii, odżyły nostalgii i marzenia. Nie kto inny, ale właśnie my Polacy bardzo dobrze wiemy, jaka to długa droga i jak wiele potrzeba czasu, aby ten proces okrzepł i nabrał dojrzałego, odpowiedzialnego wymiaru. Moim zdaniem (bo to przecież tytuł tego cyklu) Ukraina chciała doko-

nać tzw. ekonomii „żabiego skoku” czyli pominięć trudny proces porządkowania, regulowania i restrukturyzacji tak politycznej jak i ekonomicznej oraz prawnej. I jeszcze jedna, trochę smutna refleksja na koniec.

Przy okazji kryzysu ukraińskiego jak na dłoni zobaczyliśmy bezradność struktur unijnych, uwikłania Niemiec w relacje gazowe z Rosją, obawy Zachodu o sfery wpływów i interesów. Ewentualne sankcje uderzą nie tylko w Rosję ale i w nas, Krym już został przehandlowany a Europie nic nie pozostało jak pogrozić Rosji palcem (i często pod stołem). Ktoś powie, że najważniejszy jest pokój i to za wszelką cenę, ale pamiętamy traktat monachijski, gdzie też udało się wynegocjować „pokój” – niestety nie na długo. Wszystko zależy z kim się układamy. W obu przypadkach mamy (mieliśmy) do czynienia z szaleńcami, zachłannymi systemami omamionymi wizjami o wielkomocarstwie, snami o wielkiej Rzeszy czy potężnej Rosji. Tutaj zamiana jednego tylko słowa – „Drang nach Westen”, czyli „parcie na zachód”. Smutne.

Takie są moje refleksje, prywatne opinie. Na pewno nie ze wszystkim się zgodzicie. Zapraszam do dyskusji, do dzielenia się swoimi poglądami. Napiszcie do redakcji, co sądzicie o obecnych wydarzeniach. Nie pozostawajmy obojętni, żeby się nie powtórzył 1936 rok...

Karton

(nazwisko i adres znane Redakcji)

EURO PACZKA 80p / kg

POLSKA - ČESKÁ REPUBLIKA - SLOVENSKO - IRELAND

- Usługi kurierskie - transport paczek i palet
- Materiały budowlane z Polski
- Transport samochodów, motorów, rowerów



Cennik do 10kg - £13 od 10kg tylko £0,8 / za kg

(0044) 0787 314 5750
europaczka@onet.pl



Nie ukrywam, że długo planowałam rozmowę z Panem. Zastanawiałam się nad Pańską rolą psychologa na emigracji. Uważam, że jest to dodatkowe wyzwanie, oprócz zwykłej praktyki, bowiem Polacy mieszkający poza granicami swojego kraju narażeni są na dodatkowe trudności i przeszkody życia codziennego. Ale do tego jeszcze wrócimy. Na początek chciałabym aby powiedział Pan jakie wykształcenie i uprawnienia musi posiadać psycholog i terapeuta. Myślę, że to ważne dla ludzi, którzy chcą mieć pewność rzetelności i wiarygodności.

Andrzej Mańka:

Aby zostać dobrym psychologiem, zresztą podobnie jak dobrym chirurgiem, prawnikiem czy wychowawcą trzeba spełnić kilka podstawowych warunków.

Pierwszą sprawą jest odpowiednie wykształcenie. Lekarz musi skończyć wyższe, pełne studia medyczne, aby być dopuszczonym do pacjenta. Podobnie psycholog kończy studia wyższe o specjalizacji psychologicznej. Coraz częściej można spotkać się ze zjawiskiem, że ktoś tytułuje się psycho-pedagogiem, psycho-cybernetykiem, czy psycho-terapeutą „wyższej świadomości” itd, bo skończył jakiś kurs, albo miał dwa semestry psychologii na studiach nauczycielskich. To niestety za mało. Co prawda, nie ma jeszcze do tej pory Karty Zawodu Psychologa, polski sejm pracuje nad tym od wielu lat, ale tak jak w przypadku Izby Lekarskiej, czy Palestry Adwokackiej istnieje Polskie Towarzystwo Psychologiczne, którego członkiem zwyczajnym zostaje się tylko po przedstawieniu dyplomu wyższych studiów psychologicznych. Wtedy dopiero ma się dostęp do testów, metod i pewnych podręczników stosowanych w różnych działach psychologii. W moim przypadku były to studia uniwersyteckie, kurs doktorancki, praca na uczelni i szereg profesjonalnych kursów, szkoleń specjalistycznych. Zresztą w zdobywaniu wiedzy nigdy nie ma końca, bo przez cały czas psycholog musi się doskonalić, zapoznawać się z nowymi technikami i metodami.

A Sz.-I

To prawda, że w dzisiejszych czasach różnorodność i łatwy dostęp do kursów powoduje, że wiele osób, zajmuje się tym czym nie powinno. Podszycia się pod bycie kimś kim nie jest, a przecież ludzie chcąc zasięgnąć porady psychologa czy skorzystać z terapii nie pytają na dzień dobry o dyplom i nie proszą o jego okazanie. Tylko, że brak wiedzy

tak wcześniej czy później wyjdzie na jaw. A takową najlepiej zdobywa się w praktyce. Jak Pan, Panie Andrzeju odnosi się do tego?

A. M

Drugą sprawą jest praktyka i doświadczenie psychologiczne. Musi ją zdobyć wyżej wspomniany lekarz poprzez swoje stopnie specjalizacji czy prawnik dzięki procedurze aplikacji. Ja zdobywałem je poprzez wieloletnią pracę w Poradni Psychologiczno - Pedagogicznej (dawniej Wychowawczo-Zawodowa), Poradni Zdrowia Psychicznego, w firmach konsultingowych i szkoleniowych, firmach doradztw personalnego, a przede wszystkim prowadząc przez wiele lat własny (wspólnie z żoną, też psychologiem) gabinet pomocy psychologicznej. Istotna jest również ciągła praca „w zawodzie”. Chodzi tu przede wszystkim o kontakt z klientem potrzebującym pomocy, zetknięcie się z rzeczywistymi, nieraz bardzo poważnymi problemami, zaburzeniami a nawet chorobami.

A Sz.-I

I tutaj nie można mieć żadnych wątpliwości bo o ile prywatny pacjent nie sprawdza wykształcenia psychologa, to poradnie, w których się zatrudnia robią to z całą pewnością. Żaden pracodawca nie zatrudni osoby na takie stanowisko bez dyplomu, a to uniemożliwi z kolei zdobywanie doświadczenia.

Ale mnie interesuje jeszcze aspekt cech charakteru dobrego psychologa?

A. M

Tak, to prawda. Bardzo ważne są osobowościowe predyspozycje samego psychologa. Musi mieć to „coś” aby skutecznie pomagać ludziom w ich potrzebach. Podobną charyzmą musi odznaczać się każdy dobry wychowawca, ksiądz czy lekarz.

A.Sz.-I

Żyjemy jakby nie było w społeczeństwie

polskim, nawet poza granicami swojego kraju. Niestety mam wrażenie poparte zresztą faktami, że wśród naszych rodaków pokutuje jeszcze takie mylne przekonanie, że pójść do psychologa, na terapię to może nie tyle wstyd co chęć ukrycia tego przed ludźmi. Myślę, że wiele osób nie odróżnia roli psychologa od psychiatry, gdzie psychiatra to przecież lekarz potrzebny jak każdy inny, albo i bardziej. Żyjemy w czasach pogoni za pieniędzmi, bez czynnego wypoczynku. Mnie osobiście przeraża brak wiedzy i ignorancja ludzi. Ten co wie najmniej uważa się za najmądrzejszego, ten co wie dużo, ciągle się obwinia, że powinien jeszcze umieć więcej. Nie wierzy w swoje możliwości, pracuje na emigracji często dużo poniżej swoich kwalifikacji, a to rodzi stres i problemy. Jak obalić ten mit Panie Andrzeju, proszę spróbować to wyjaśnić:

A.M

Narodziło wiele nieporozumień i niejasności jeżeli chodzi o status i funkcję psychologa. Przeciętny człowiek często czuje się zagubiony czy ma się zgłosić do psychiatry, neurologa, psychologa czy psychoterapeuty. W dwóch zdaniach postaram się to uporządkować. Psychiatra i neurolog to lekarze, po studiach medycznych i odpowiedniej specjalizacji zajmujący się chorobami psychicznymi, głębokimi zaburzeniami życia psychicznego, urazami organicznymi itp. Oni wyznaczają leczenie, przepisują leki i kierują pacjenta do kolejnego specjalisty. W uproszczeniu można powiedzieć, że koncentrują się bardziej na cielesnej, somatycznej stronie danego zaburzenia. Natomiast psycholog zajmuje się aspektem bardziej „duchowym”, umysłem, uczuciami, charakterem, osobowością i inteligencją. Obie grupy ściśle ze sobą współpracują, bo każde zaburzenie czy choroba wymaga zazwyczaj tego dwutorowego traktowania. Farmakoterapia idzie w parze z psychoterapią.

A.Sz-1

Gdyby ludzie dbali bardziej o swój rozwój duchowy, a w razie potrzeby sięgali po pomoc psychologiczną, terapię to nie musieliby sięgać tak często po leki. Ja rozumiem, że w niektórych przypadkach to dwutorowe traktowanie jest konieczne, ale w kraju w którym żyjemy łatwość przepisania leków antydepresyjnych, psychotropów czy leków nasennych jest taka jak niemalże kupowanie cukierków w każdym sklepie. Z tym, że za te cukierki musimy płacić, a za leki nie. Bez żadnych poprzedzających badań sugeruje się pacjentowi, że ma depresję czy inne dolegliwości i byłoby dobrze, gdyby sobie tak przez kilka miesięcy brał leki. A depresja to nie słuczone kolano, tylko poważna sprawa. Zatem ja jestem za korzystaniem z pomocy terapeuty, bo ten jak jest dobry to sam zaleci korzystanie również z farmakologii. Tak jak sam Pan to powiedział.

Wróćmy zatem na koniec naszej rozmowy do tematu, który poruszyłam na jej początku. Co jest przedmiotem najczęstszych żartów i dolegliwości natury duchowej Polaka w Irlandii Północnej?

A.M

Pyta Pani, z jakimi problemami spotykam się najczęściej. Otóż mogłoby się wydawać, że głównym problemem będą zjawiska depresji, braku celu, nostalgii i tęsknoty za Krajem (ja też tak myślałam na początku). Bo i pogoda, początkowe rozstanie z bliskimi, problemy języka i innej kultury oraz praca nie zawsze zgodna z wykształceniem i zainteresowaniem. Oczywiście zajmuję się wieloma przypadkami obniżonego nastroju, braku wiary

we własne siły i obniżonej samooceny, lecz większość zagadnień dotyczy terapii małżeńskiej i terapii par, problemów wychowawczych i uzależnień. Młodych ludzi często przerastają trudności we wzajemnym porozumiewaniu się, rozwiązywaniu rodzinnych i partnerskich konfliktów. A przyczyn jest sporo. Od alkoholu i używek, braku czasu na zdrowy fizycznie i psychiczny tryb życia do bagatelizowania i ciągłego odkładania na później własnego rozwoju, podnoszenia poziomu znajomości miejscowego języka czy zdobywania nowych kwalifikacji i szukania odpowiedniej, nowej pracy. Martwi mnie przy okazji stosunkowo sporo fizycznej, psychicznej i emocjonalnej przemocy domowej w polskich rodzinach.

A. Sz-1

Idealnie odzwierciedla to sytuacje, które obserwuje się w życiu codziennym nas samych i ludzi obok nas. Sprawy problemów małżeńskich, zdrad, używek i przemocy to coś o czym się mówi tutaj rzeczywiście najczęściej. Łatwość popadania w nałogi, ilość rozwodów i skarg wnoszonych na policję jest porażająca. Ale o tym pisał Pan w swoim poprzednim cyklu artykułów, a i ja też czasami poruszam te sprawy. Zatem mimo iż są to tematy nie do wyczerpania, poprzestańmy na istocie roli psychologa jaką staraliśmy się w czasie tej rozmowy pokazać. Osobiście bardzo cenię sobie Pańskie rady zarówno w sprawach zawodowych jak i osobistych. Dlatego tak dążyłam do przeprowadzenia z Panem wywiadu, za co bardzo dziękuję.

Z Andrzejem Mańką, polskim psychologiem w Irlandii Północnej rozmawiała Agnieszka Sztajner-Iwińska

GABINET POMOCY

PSYCHOLOGICZNEJ

ANNA CHRZANOWSKA-MAŃKA M.A.Ph, M.PPs.Ass.

ANDRZEJ MAŃKA M.Ph.Sc. M.A.Ph. M.PPs.Ass.

BELFAST

☎ mob. 079 134 966 71

✉ e-mail: a.manka@op.pl



Polscy psychologowie z długoletnim doświadczeniem

depresje, nerwice, uzależnienia, kłopoty wychowawcze, trudności szkolne, konflikty małżeńskie, kliniczne problemy autyzmu

- PORADY - TERAPIE - BADANIA - KONSULTACJE -

WELCOME !!!

Polish Deli

Always fresh bread, meat and wide range of items

WE RECOMMEND:

- BABY FOOD
- BREAD
- MEAT
- CHEESE, SWEETS
- BEVERAGES
- VEGETABLES

DO NOT MISS !!!

LURGAN 07708860660

POLISH Deli

Nr.1 (001) marts 2014



Ziemeļīrijas latviešu lapas

Šajā numurā

LINI - par paveikto un plānoto

Raksts par Portadounas
latviešu skoliņu "Zīļuks"

Pie mums brauks teātris!

Jaunās uzņēmējas Daigas Kraukles stāsts



Kopš š.g. janvāra, Ziemeļīrijā, darbojas **Ziemeļīrijas latviešu biedrība LINI** (Latvians in Northern Ireland). Tās mērķi ir vienot Ziemeļīrijā dzīvojošos latviešus, saglabāt latviešu valodu un tradīcijas, organizēt izklaides un kultūras pasākumus un palīdzēt latviešiem integrēties vietējā vidē. Biedrība LINI sniedz bezmaksas palīdzību dažādu dokumentu kārtošanā, tulkošanā, konsultācijas sadzīvīkos un ar darbu saistītos jautājumos. Biedrība atbalsta arī latviešu amatniekus. Mēs aicinām visus Ziemeļīrijā dzīvojošos latviešus aktīvi piedalīties biedrības projektu organizēšanā un realizācijā. Biedrība ir atvērta visiem interesentiem un darboties gribošiem tautiešiem, arī tiem, kuri vēl nejutas gatavi kļūt par biedriem.



Lai gan LINI savu darbību uzsāka nesen, jau uzskaitāma padarīto darbiņu virkne. Palīdzīga roka sniegta nedēļas nogales skoliņas "Zīļuks" dibināšanā. Sākušies organizācijas LINI sarūpētie bezmaksas angļu valodas kursi. Pirmā apmācību grupa jau ir nokomplektēta, taču, ja mācītiesgribētāji būs, iespējama jaunas grupas veidošana. Arīdzan jāpiemin biedrības LINI valdes locekles un projektu koordinatore Ineses Ellis dalība starpnacionālā pasākumā, kas norisinājās 21.februārī Kraigavonā (Craigavon), Drumellan Family Learning Centre, kur līdzās Ķīnas, Indijas, Pakistānas un mājiņieku prezentācijām rotājās arī latviešu nacionālie priekšmeti un tradicionālie gardumi. LINI biedriem ideju netrūkst un plāni lieli, tādēļ darāmā daudz. Biedrības valde (Daniels Šturms – valdes priekšsēdētājs, Inese Ellis – priekšsēdētāja vietniece un projektu koordinatore, Antra Krasovska – biedrības kasiere, Evija Šturma – sekretāre) tiek regulārās sapulcēs, kur apzina padarīto un plāno turpmāk veicamos darbus. Tuvāko darāmo darbu sarakstā ir gatavošanās 29. marta pasākumam, kurā biedrība LINI ir aicināta izstādīt latviešu mākslinieku un amatnieku darbus un Lieldienu svinēšana kuplā

tautiešu pulkā. Tiek izvērtēta iespēja izveidot deju un dziesmu kolektīvus. Paplašinot savu darbību biedrība LINI plāno organizēt bērnu nodarbības Armagh pilsētā kopā ar datorapmācību tautiešiem, kuriem tas varētu būt nepieciešams. Galvenais biedrības mērķis ir būt kopā gan svētku svinēšanā, gan liksmošanā, gan samilzušu problēmu risināšanā. Lasītāj, ja arī tev šis princips šķiet pievilcīgs, piepulcējies – priecāsimies par katru jaunu domubiedru. Ceram uz tautiešu atbalstu, aktivitāti un uzņēmību, jo tas ir mūsu biedrības veiksmīgas darbības priekšnoteikums.

Mūsu kontaktinformācija:

E-pasts: latviancommunity.lini@gmail.com

Telefons: 07974457396

SERGEVI
Latvian events in Ireland
pazīstīvu sabiedrība ar Džeordžijas Latvīšu biedrību

LINI
Latvians in Northern Ireland

3.maijā, plkst.19.00
Besbrook Community Centre
12 Mill Street, Newry, Co Down, BT35 7DS



**KĀ MĪLĒT
MAITU?**



Bijetes tikai iepriekšpārdošanā!!!

Bijetes cena- 21€ (25.00 €)

Biedrības Lini biedriem- 19 € (22.50 €)

Bērniem līdz 15 g.v.- ieeja par brīvu (vecāki atbildību nes paši)

Varēs iegādāties latviešu žurnālus, diskus!

Informācija atbilstējāji: portāls Baltic-Ireland.ie, avīze Trijuše vēstis, portāls Drumellan.ie, portāls Facebook

Bijetes rezervēt un iegādāties pie:

Evita - 086 86 68 017 (Īrija)

Evija - 447514514676 (Newry)

Latviešu nedēļas nogales skolas Ziemeļrijā

“Zīluks” Zīluks”



Šī gada 18.janvārī Ziemeļrijas pilsētā Portadaunā (Portodown) pirmo reizi durvis vēra nedēļas nogales skola “Zīluks”. Tās dibināšanas iniciatori un īstenotāji ir darboties gribošī bērni un viņu vecāki, kā arī pieredzējuši skolotāja Vineta Makšus, kas savu pedagoga darbību uzsākusi un pieredzi guvusi Latvijā, Bauskā.

“Zīlukā” pulcējas trīs līdz divpadsmit gadus veci Ziemeļrijas latviešu bērni, kas ierodas ik sestdienu, lai profesionālu pedagogu vadībā apgūtu latviešu valodu, Latvijas vēsturi, apzinātu mūsu tautas tradīcijas, kā arī piedalītos aktivitātēs, kas kopumā izkopj latvisko pašapziņu (piem., muzikālo priekšnesumu apgūšana, piedalīšanās diasporas latviešu konkursos, latvisko tradīciju prezentēšana starptautiskos pasākumos, tematiski rokdarbi atbilstoši gadskārtām...) Viens no galvenajiem skolas mērķiem ir palīdzēt vecākiem saglabāt bērnu latvisko identitāti. Skolas veiksmīgas darbības priekšnosacījums ir cieša vecāku un pedagogu sadarbība. Jāatzīmē, ka skolas darbību atvieglo arī laba savstarpējā sadarbība ar Ziemeļrijas latviešu biedrību LINI. Piemēram, ar LINI finansiālu atbalstu, skola tikusi pie augšpus redzamā logo.

Pēc divu mēnešu darbības skolas dibinātāji ar gandarījumu uzņem jau četrdesmito dalībnieku. Par skolotājiem prieks, taču arī apziņa, ka priekšā vēl milzu daudz darāmā.

Kā jau minēts, skolotājām Vinetai Makšus, Vitai Ozolai, Evitai Makšus un Santai Laiviņai darba netrūkst. Ieceru daudz, bet jāmin arī jau paveiktais. Iksestdienas nodarbībās bērni darbojas trīs vecuma grupās. Uzsvārs nodarbībās tiek likts nevis uz bērnam piedāvātās informācijas daudzumu, bet uz prieku, ko bērns gūst no izziņas procesa, vienlaikus strikti sekojot iepriekšizstrādātam mācību plānam. Skolas darbības laikā notikušas jau vairākas darbnīcas, kurās bērni strādājuši ar dabas materiāliem, aplikāciju un krāsošanu, februārī atzīmēta sveču diena ar bagātīgu sveču izstādi, vienlaikus ar Starptautisko Sieviešu dienu atzīmēti Pavasara svētki, tapuši bērnu zīmējumi par tēmu “Rīga muzicē”, kas maijā piedalīsies mākslas dienu konkursā Dublinā. Zīmējumu tēma mūs iesaista Rīgas kā šīgada kultūras galvaspilsētas vidē. Savukārt nākamais pasākums ir Lieldienu svinēšana latviskajā tradīcijā.

Arī ar šīs publikācijas starpniecību skolas vadītāja Vineta Makšus uzrunā mammas un tētus, kuru bērni ir vecumā no 3 līdz 12 gadiem, un kuri gribētu tikties ar latviešu vienaudžiem un kopīgi apgūt un nostiprināt latviešu valodas prasmes – piesakies, piestāj pie mums un kļūsti par savējo! E-pasta adrese: ziljuks2014@gmail.com, tālrunis (+44)07884556272(Vineta)

Skolas adrese: Killicomaine Community Centre, Festival Road, Portadown, BT63 5HE.

Ar prieku jāsecina, ka nav vairs aktuāls iepriekš tik populārais apgalvojums, ka Ziemeļrijas latviešu vide ir sociāli un kulturāli pāmirusi un neaktīva. Lūk, bērniem tiek piedāvāta nodarbe un iespēja paplašināt draugu pulku. Jāatgādina, ka, lai gan šoreiz vairāk izsekojām “Zīluka” jaunumiem, jau otro mācību gadu darbojas Agneses Šerbukas vadītais Newry latviešu bērnu un jauniešu centrs, kur arī ar prieku tiek uzņemts katrs jauns dalībnieks.

Tā adrese: Altnaveigh House, 51 Downshire Road, Newry, BT34 1EE.

Cienītie vecāki, laiks pārvērtēt, cik lietderīgi izmantojam savas brīvdienas. Laiks un tēriņi, ko prasa skoliņas apmeklēšana, noteikti nebūs velti izniekots, jo šis ieguldījums visticamāk vainagosies ar mirzumu bērnu acīs, ko sniedz jauni draugi, interesantas nodarbes un vēl viena vieta, kur viņi tiek gaidīti.

Teksts: Dace Avotiņa

Foto: no skolas “Zīluks” arhīva



Rūpēs par četrkājainajiem draugiem

Uzņēmēji

7.martā Ziemeļīrijas mazpilsētā Keady durvis vēra Daigas Kraukles izlolotais suņu aprūpes salons «HAPPY DOGGIES». Daigas dzimtā puse ir Rūjiena, bet nu jau divpadsimt gadus viņa dzīvo ārpus Latvijas, un lielākā daļa šī laika pavadīti Keady. Kā atzīst pati salona īpašniece, ar suņu aprūpi aizrāvusies, kad pašas mīlulei zelta retrīveru kucītei radušās problēmas, un Daiga sapratusi, ka trūkst zināšanu un prasmju tai palīdzēt. Tad devusi sev solījumu, ka mācīsies un izkops prasmes, lai varētu jo labi parūpēties par savu sunīti. Tā, centīgi mācoties un izkopjot savu profesionalitāti, spējusi jo labi parūpēties gan par saviem, gan draugu un kaimiņu četrkājainajiem mīluļiem. Taču bez iemācītā Daigai piemīt vēl kas īpašs – kā bez lepnuma saka viņa pati: “Liekas, ka es viņiem patīku, viņi vienkārši nāk man pakal”. Par to arī pārliecināties salona atklāšanas laikā, jo ap Daigu tiešām pulcējas četrkājainie viesi.

Jāatzīst, ka interese par jaunatvērto salonu ir liela, jo durvis veras ik pa brīdim, nāk interesenti ar un bez saviem suņukiem, sirsnīgi sveic saimnieci un tiek laipni uzņemti.

Suņu aprūpes pakalpojumi tiek piedāvāti 24 stundas dienā. Pakalpojumu klāstā ir suņu aprūpe, pieskatīšana, vešana pastaigās, apmācība, kā arī specializētie pakalpojumi - frizēšana, nagu, zobu kopšana un citi pakalpojumi. Ar pilnu salona piedāvājumu klāstu un cenām var iepazīties tā mājas lapā, pa telefonu vai uz vietas, izrunājot ar speciālistu. Salona kontaktinformācija:



«HAPPY DOGGIES»

Tel. 07706608649 /
02837530414

87 Kinelween Street,
Keady,
BT60 3TL



<http://happydoggies.weebly.com>

<https://www.facebook.com/happydoggies>

Labāk neiegādājies suni, ja nevari mīlēt to kā ģimenes locekli. Jo vienīgais veids, kā suns spēj ieraudzīt tevi, ir kā neatņemamu bara biedru, bet viņam tā ir ģimene. Šis uzraksts rotā salona sienu, un liekas, ka tas ir Daigas vadmotīvs darbā un attieksmē pret suņiem, un, atstājot savu mīluli Daigas aprūpē, varam droši aiz sevis aizvērt durvis ar pārliecību, ka tas atstāts drošās rokās un saņems labāko aprūpi. Prieks par uzņēmīgiem tautiešiem un vislabākie panākumu vēlējumi Daigai!

Teksts: Dace Avotina

Foto: no Daigas Kraukles personīgā arhīva



WIĘC CHODŹ POMALU) MÓJ ŚWIAT!



27 kwietnia 2014 odbędzie się kanonizacja bł. Jana Pawła II.

„W 1927 roku- wkrótce po tym, jak amerykański lotnik Charles Lindbergh odbył samotny lot nad Atlantykiem- zapytano małego Karola Wojtyłę:

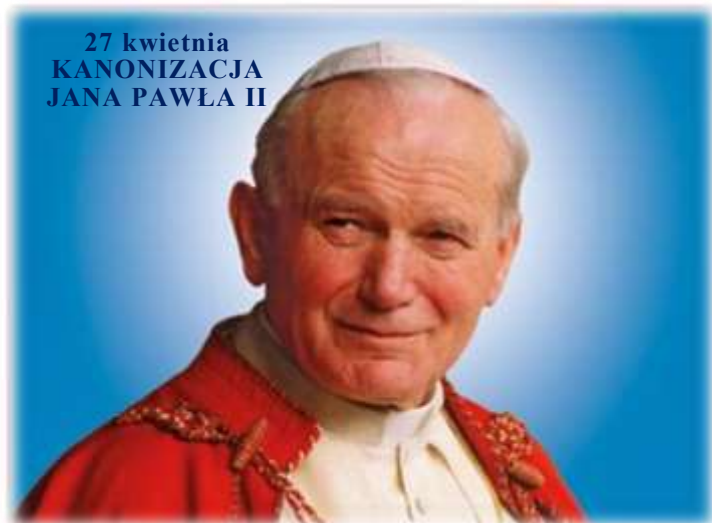
-Kim chciałbyś zostać?

- Będę lotnikiem!- odpowiedział chłopiec.

- A dlaczego nie księdzem?

- Bo Polak może być drugim Lindberghiem, ale nie może zostać drugim papieżem.”

/Opowieść apokryficzna, Kwiatki błogostawionego Jana Pawła II/



Przez 455 lat na tronie papieskim zasiadali duchowni włoscy. Cały świat był zadziwiony, gdy w 1978 roku konklawe¹ wybrało na papieża Polaka - kardynała Karola Wojtyłę. Sprawował tę najważniejszą duchowną funkcję przez prawie 27 lat. Jego pontyfikat² był jednym z najdłużej trwających. Jan Paweł II nazwany został papieżem pielgrzymem. Odbył 104 podróże do prawie wszystkich krajów świata. Na spotkania z nim przybywały tłumy wiernych.

Karol Józef Wojtyła(w domu wołano na niego Lolek)syn Karola i Emilii, urodził się 18 maja 1920 roku w Wadowicach. W wieku zaledwie 8 lat stracił matkę, a 4 lata później zmarł jego starszy brat Edmund.

LATA SZKOLNE

Karol był wzorowym uczniem, należał do kółka ministranckiego i wyróżniał się wśród swoich rówieśników szczególną pobożnością.

„W latach trzydziestych XX wieku wypadki samochodowe, (...) zdarzały się niezwykle rzadko(...). Kiedyś taki wypadek zdarzył się przed budynkiem szkoły w Wadowicach, a jego ofiarą padł woźny- wspomina jeden ze szkolnych kolegów Wojtyły.- Wybiegliśmy z klasy. (...) Niestety woźny zginął na miejscu.(...)Po chwili pojawił się ksiądz i ubrany na biało- Karol. Gdy my z kolegami przybiegliśmy zobaczyć, co się stało, on w tym czasie pobiegł po księdza.” /Kwiatki błogostawionego Jana Pawła II/

Wielką pasją Karola była sztuka aktorska. Często brał udział w przedstawieniach przygotowywanych przez koło dramatyczne działające w jego gimnazjum oraz konkursach recytatorskich. Zapewne dlatego, po zdaniu egzaminu dojrzałości, rozpoczął studia na kierunku polonistycznym wydziału filozoficznego na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie.

II WOJNA ŚWIATOWA

Karolowi udało się uniknąć obozu koncentracyjnego. Zatrudnił się w Zakładach Chemicznych „Solvay” w Borku Fatęckim. Początkowo pracował w kamieniołomach w Zakrzówku, gdzie wydobywano wapień a następnie w oczyszczalni wody.

Pomimo ciężkiej pracy i trwającej wojny, wspólnie z kolegami założył podziemny Teatr Rapsodyczny, którego głównym zadaniem była walka o podtrzymanie świadomości narodowej Polaków. W 1942 roku wstąpił do konspiracyjnego seminarium duchownego archidiecezji krakowskiej.

KAPŁAN, BISKUP, KARDYNAŁ

Święcenia kapłańskie Karol Wojtyła otrzymał 1 listopada 1946 roku.

W latach 1946-1948 studiował we Włoszech, obronił doktorat z teologii, a przedstawiona praca doktorska pomogła mu w uzyskaniu docentury.

Po powrocie do kraju pracował w parafii Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Niegowici oraz w parafii św. Floriana w Krakowie. Był wykładowcą na Uniwersytecie Jagiellońskim, a następnie na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim. Studenci bardzo lubili i szanowali

Wojtyłę. On chętnie spotykał się z młodymi także poza uniwersyte-tem. Chodził z nimi na wędrowki, szczególnie chętnie w góry.

W wieku 38 lat został najmłodszym polskim biskupem. 28 lipca 1958 roku przed głównym ołtarzem katedry wawelskiej, odbyła się jego konsekracja biskupia. Młody, krakowski biskup przyjął za dewizę słowa: Totus Tuus (Cały Twój, które oznaczały całkowite oddanie się w opiekę Maryi i pozostały one także dewizą papieża Jana Pawła II).

W 1963 roku Wojtyła został mianowany arcybiskupem metropolitą krakowskim, a w 1967 roku otrzymał czerwony biret³ kardynała. Jako kardynał, kontynuował swoje prace badawcze, czego owocem była książka „Osoba i czyn” , uważana za jedno z głównych dzieł filozoficznych przyszłego papieża. Uczestniczył w pracach Soboru⁴ Watykańskiego II, pełnił funkcję przewodniczącego Episkopatu Polski do Spraw Nauki Katolickiej oraz Rady Naukowej Episkopatu Polski.

1. konklawe-zgromadzenie kardynałów dokonujące wyboru papieża

2. pontyfikat- okres sprawowania funkcji przez danego papieża

3. biret- okrągłe nakrycie głowy

4. sobór- w Kościele katolickim: zgromadzenie biskupów całego świata obradujące pod przewodnictwem papieża lub jego delegata

PAPIEŻ

Cały świat był zadziwiony, gdy w 1978 roku konklawe wybrało na papieża Polaka - kardynała Karola Wojtyłę. Był 264 papieżem, który przyjął imię Jan Paweł II. W ciągu swojego pontyfikatu ogłosił 14 encyklik¹, odwiedził wszystkie kontynenty i wszędzie był witany przez tłumy ludzi.

13 maja 1981 roku został postrzelony, przeszedł poważną operację. Zamachowiec, Turek Ali Agca, został uznany winnym i skazany na dożywotnie więzienie. Papież wybaczył terrorystę.

„Nazajutrz po zamachu pierwsze słowa rannego Papieża brzmiały: „Czy odmówiliśmy kompletę??. Trzy dni później- za pośrednictwem radia- Jan Paweł II odmówił z wiernymi modlitwę Regina coeli. Powiedział wówczas: Modłę się za brata, który mnie zranił, a któremu szczerze przebaczyłem.” /Kwiatki błogostawionego Jana Pawła II/

W czasie swojego pontyfikatu Jan Paweł II spotykał się z ludźmi różnych wyznań. Był pierwszym papieżem, który odwiedził Wielką Brytanię oraz Wielką Synagogę w Rzymie. Pielgrzymował też do Ziemi Świętej, gdzie modlił się w jednym z najświętszych miejsc judaizmu - przed Ścianą Płaczu³. Pomimo starań, nie udało mu się jednak, odbyć pielgrzymki do Rosji.

Był Papieżem ludzi młodych, zawsze znajdował czas by brać udział w Świątynnych Dniach Młodości. Odwiedzał chorych, niósł im radość i nadzieję. 13 maja 1992 roku, w 11. rocznicę zamachu, ustanowił Świątynny Dzień Chorego. Przyjął postawę papieża bliskiego wszystkim ludziom.

„W czasie pielgrzymek-Papież wchodził pomiędzy zwykłych ludzi, zanurzał się w ich rzeczywistość. zdarzało się, że zatrzymywał samochód i mówił: Chcę zobaczyć, co jest w tej lepiance, chcę do niej wejść i porozmawiać z ludźmi. I nikt nie mógł go zatrzymać. Wchodził, modlił się i pytał, jak można pomóc.” /Kwiatki błogostawionego Jana Pawła II/

Był wymagającym nauczycielem, ale ludzie pokochali go za jego bezpośredniość i poczucie humoru.

„Od pewnego czasu stanem zdrowia Jana Pawła II zaczęły bardzo interesować się media. Powtarzano każdą plotkę na ten temat. A sam Papież, pytany o zdrowie, odpowiadał: Nie wiem, nie zdążyłem jeszcze

przeczytać porannej prasy.” /Kwiatki błogostawionego Jana Pawła II/

Jan Paweł II znany był ze swojej energii i aktywności. Postępująca od 1992 roku choroba Parkinsona nie przeszkodziła Papieżowi w pełnieniu jego dotychczasowych obowiązków. Pomimo ograniczeń wynikających ze złego stanu zdrowia pracował ciężko i nie zrezygnował z pielgrzymowania.

Zmarł 2 kwietnia 2005 roku. Grobowiec Jana Pawła II początkowo był umiejscowiony w krypcie w podziemiach Bazyliki Świętego Piotra w Rzymie jednak po uroczystościach związanych z beatyfikacją Jana Pawła II, 2 maja 2011 trumna z jego szczątkami została złożona w Kaplicy Świętego Sebastiana Bazyliki Świętego Piotra.

Podróże apostolskie do Polski:

I pielgrzymka (2–10 czerwca 1979)

II pielgrzymka (16–23 czerwca 1983)

III pielgrzymka (8–14 czerwca 1987)

IV pielgrzymka (1–9 czerwca, 13–16 sierpnia 1991)

V pielgrzymka (22 maja 1995)

VI pielgrzymka (31 maja–10 czerwca 1997)

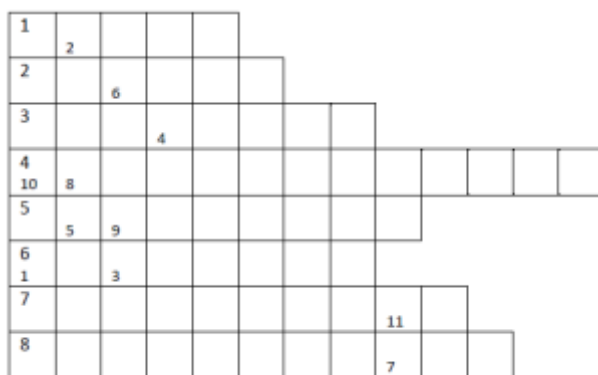
VII pielgrzymka (5–17 czerwca 1999)

VIII pielgrzymka (16–19 sierpnia 2002)

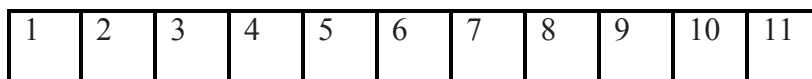
W kolejce do nieba

ks. Jan Twardowski

Powoli nie tak prędko
proszę się nie pchać
najpierw trzeba wyglądać na świętego ale nim nie być
potem ani świętym nie być ani na świętego nie wyglądać
potem być świętym tak żeby tego wcale nie było widać
i dopiero na samym końcu
święty staje się podobny do świętego

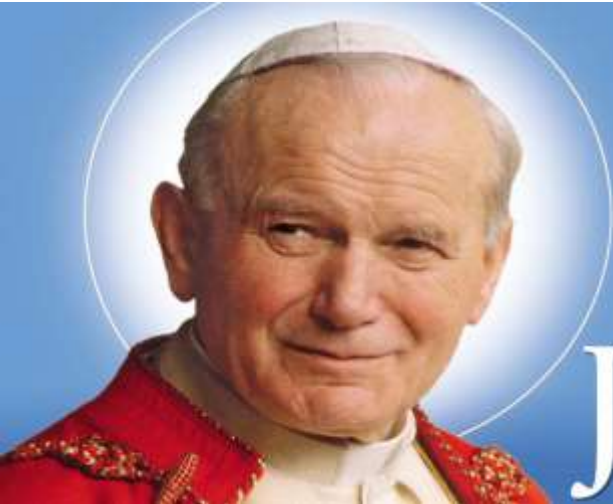


1. Ojciec Jana Pawła II.
2. Imię matki Karola Wojtyły.
3. Miejsce urodzenia Karola.
4. Karol Wojtyła studiował na Uniwersytecie ... w Krakowie.
5. Pismo papieża skierowane do biskupów i wiernych całego świata.
6. Zgromadzenie kardynałów dokonujące wyroku papieża.
7. Okres sprawowania funkcji przez danego papieża.
8. Wojtyła założył z kolegami Teatr ...



.....- oficjalne uznanie osoby zmarłej za świętą.

1. encyklika- pismo papieża skierowane do biskupów i wiernych całego świata
2. kompleta-modlitwa brewiarzowa odmawiana przed nocnym spoczynkiem
3. Ściana Płaczu - fragment murów otaczających świątynię jerozolimską, przy którym modlą się Żydzi



KANONIZACJA JANA PAWŁA II

Wielkie wydarzenie ostatnia niedziela kwietnia, gdy polski papież zostanie ogłoszony świętym. Będzie to wielki zaszczyt dla wszystkich mieszkańców Polski.

Błogosławiony Jan Paweł II był papieżem od 1978 do 2005 roku. Znany jako obieżyświat który dokonał 104 wyjazdów poza papieską stolicę i jedyny papież, który odwiedził Irlandię. Został beatyfikowany przez papieża Benedykta XVI w Niedzielę Miłosierdzia Bożego 1 maja 2011 roku a teraz również w Niedzielę Miłosierdzia Bożego 27 kwietnia zostanie ogłoszony świętym.

Niedziela Miłosierdzia Bożego był to wyjątkowy dzień dla błogosławionego Jana Pawła II, który ustanowił to święto w 2000 roku. Według objawień mistycznych św. siostry Faustyny Kowalskiej

(1905-1938) ustanowienia tego święta żądał sam Jezus Chrystus.

Błogosławiony Jan Paweł II zmarł w wigilię Niedzieli Bożego Miłosierdzia w 2005 roku.

Na cześć tego wielkiego wydarzenia społeczność polska i irlandzka razem z Konsulem Honorowym RP Jerome Mullen postanowili zorganizować uroczystą kolację w Canal Court Hotel Newry w niedzielę 04 maja o godzinie 18:00.

Jego Wysokość biskup John McAreavey zgodził się być patronem uroczystości, gościem będzie także baronowa Nuala O'Loan.

Cały dochód z kolacji zostanie przekazany dla Stowarzyszenia St Vincent de Paul a także na fundusz Konsula Honorowego „ Pomagamy Polonii w potrzebie”

Zaproszenia w cenie £30 funtów za osobę będzie można nabyć w kwietniu pod poniższymi adresami.

Zapraszamy wszystkich, którzy chcą uczcić ten wielki dzień i jednocześnie pragną pomóc w tworzeniu funduszu.

Kontakt 028 3025 2544 lub 0783 7406859

The Honorary Consul of the Republic of Poland
And The Irish & Polish Community Invite you
To Celebrate the Canonisation of Pope John Paul II
At a Special Charity Dinner to be held in the
Canal Court Hotel Newry on Sunday 4th May 2014 at 6pm
Patron: His Lordship Bishop John McAreavey
Guest Speaker: Baroness Nuala O'Loan

Jerome Mullen
Honorary Consul
jerome@polishconsulateni.org

Dr Jaroslaw Gudyma
Committee
j.gudyma@gmail.com



Być pacjentem dentysty.

Warto wiedzieć, że w Irlandii Północnej (jak i w całej Wielkiej Brytanii) podejście do leczenia stomatologicznego różni się od tego jakie jest w Polsce. Przede wszystkim pacjenci zarejestrowani są do konkretnego dentysty i zazwyczaj leczą się tylko u niego. W Polsce można wyleczyć zęba u jednego dentysty, innego w innym gabinecie a jeszcze innego zupełnie gdzie indziej. Oczywiście można zmienić swojego dentystę na innego, ale robi się to zazwyczaj z jakiś konkretny powód.

Pierwsza wizyta w danym gabinecie jest zazwyczaj wizytą rejestracyjną, na której przedstawia się swoją Medical Card i zostaje się zarejestrowanym. Następnie lekarz wykonuje przegląd uzębienia i ustala plan leczenia. Pacjenci powin-

ni poddać się temu planowi, aż do jego zakończenia. W Polsce najczęściej pacjenci przychodzą do dentystów z konkretnym zębem do wyleczenia i bardzo często nie wracają, aby wyleczyć wszystkie zęby, które tego wymagają. Co sześć miesięcy pacjenci przychodzą na przeglądy, aby pozostać na liście pacjentów danego dentysty. Jeżeli pacjent został skreślony z listy pacjentów trudno jest mu potem umówić wizytę jeśli takowa jest konieczna.

Jaka jest różnica pomiędzy pacjentem zarejestrowanym a niezarejestrowanym?

Postaram się tu wytłumaczyć od strony praktycznej, dlaczego tak ważne jest, żeby być zarejestrowanym u dentysty w Irlandii Północnej.

Wyobraźmy sobie sytuację, że zaczyna nas boleć ząb. Gdy wtedy dzwoniemy, aby umówić się na wizytę do swojego stomatologa recepcjonistka może „dopisać” pacjenta do dziennego grafiku lekarza i pacjent jest przyjęty w trybie „emergency” w ten sam dzień, następny lub najszybciej jak jest to tylko możliwe (czasami dentyści mają naprawdę mocno napięty grafik).

Jeżeli natomiast pacjent dzwoni „z bólem zęba” i nie jest zarejestrowany, wtedy nie ma obowiązku „wcisnąć” go do grafiku na wizytę rejestracyjną (bo za burza to bardzo dzienny plan pracy). Pacjent, pomimo iż jest w bólu, może liczyć na wizytę tzw. planowaną – rejestracyjną, która może nastąpić nawet za

2 tyg. (w zależności od tego kiedy uda się znaleźć dla niego pierwszy wolny termin).

Oczywiście jeżeli ból jest bardzo silny, recepcjonistka poinformuje, że dentystryczny oddział „EMERGENCY” pełni codziennie Belfast City Hospital, gdzie można się zgłosić zanim nastąpi wizyta w gabinecie. W szpitalu podejmą pierwsze kroki w złagodzeniu bólu, ale i tak trzeba się będzie zgłosić potem do jakiegoś dentysty i zarejestrować w jakimś gabinecie (ponieważ i tak pielęgniarka zapyta czy jest się zarejestrowanym u dentysty i dlaczego pacjent nie zgłosił się do swojego stomatologa tylko przyjechał do szpitala).

Dlaczego tak jest?

Przyczyna takiego systemu jest bardzo prosta i logiczna. System zdrowia zakłada, że jeżeli pacjent zarejestruje się u swojego dentysty i podda się całemu nakreślonemu przez niego planowi leczenia wizyty „emergency” nie mają prawa nastąpić. Tym bardziej, że wizyty kontrolne powinny następować co pół roku. Natomiast jeżeli pacjent nie interesuje się swoimi zębami i „odwiedza” dentystę tylko „z okazji” bólu, to już jego sprawa i system zdrowia jest

dla takich pacjentów mniej wyrozumiały, zapewniając tylko wizyty w szpitalu. Ma to również swoje uzasadnienie ekonomiczne, bo profilaktyka jest zawsze tańsza od leczenia (nie wspominając już o tym ile mniej cierpienia doznaje pacjent nie dopuszczając do skrajnej postaci choroby zęba objawiającej się bólem).

Są trzy rodzaje pacjentów:

- Pacjenci przyjmowani w ramach kontraktu z NHS, którzy zwolnieni są całkowicie z opłat (emeryci, kobiety w ciąży i pierwszy rok po porodzie, dzieci do 18 roku życia, pacjenci korzystający z zasiłków typu: TAX Credit, Job Seekers Allowance – jednak w tym przypadku trzeba się dowiedzieć czy dany zasiłek upoważnia do darmowego leczenia stomatologicznego)

- Pacjenci przyjmowani w ramach kontraktu z NHS płacący za leczenie. Pacjenci płacą stawki wyznaczone przez NHS za każdą wykonaną procedurę. Na pierwszej wizycie po przeglądzie można poprosić o szacowany koszt całego leczenia. Oczywiście jest to tylko przybliżona kwota, ponieważ w trakcie leczenia może się okazać, że

pacjent wymaga jakichś dodatkowych zabiegów.

- Pacjenci przyjmowani prywatnie, czyli tacy, którzy nie są zarejestrowani w systemie NHS (nie posiadają Medical Card). Pacjenci ci płacą za leczenie stawki wyznaczone przez daną praktykę dentystryczną (dlatego ceny te mogą się różnić w poszczególnych gabinetach).

UWAGA !!!!

Świadczenia, które nie objęte są refundacją NHS traktowane są jako usługi prywatne. Dotyczy to przede wszystkim wypełnień kompozytowych w kolorze uzębienia zakładanych w odcinkach bocznych łuków zębowych. Wypełnienia takie są refundowane tylko w odcinku przednim uzębienia (od kła do kła). Pozostałe wypełnienia refundowane są to wypełnienia amalgamatowe. To samo tyczy się niektórych prac protektycznych.



Aby poczuć smak świąt Wielkiej Nocy trzeba znać tradycje, obrzędy i zwyczaje jakie im towarzyszą. Wbrew pozorom nie jest tylko biesiadowanie i polewanie się wodą. A ty co wiesz o wielkanocnych świętach? Czy wiesz co oznaczają poszczególne zwyczaje wielkanocne? Czy zdajesz sobie sprawę jakie tradycje wielkanocne powinny być twoim udziałem? Wielkanoc - co ty o niej wiesz?



1. Gałązki zielonych borówek w wielkanocnym koszyczku to...

- a) ładny wystrój...1
- b) prośba o obfite zbiory...3
- c) podziękowanie za przetrwanie zimy...5

2. Wielkanocny zajaczek jest symbolem...

- a) chrześcijańskich wierzeń...1
- b) budzącej się wiosny...3
- c) bujności i płodności natury...5

3. Czy można usiąść przy samym rogu wielkanocnego stołu?

- a) tak...1
- b) jeśli nie ma innego miejsca to tak...3
- c) nie...5

4. Barwy wielkanocnego stołu powinny zamykać się w kolorach

- a) tak wielu jak się da...1
- b) białym, żółtym, pomarańczowym...3
- c) białym, żółtym, zielonym...5

5. Zielone gałązki brzozy służyły w Wielkanoc do...

- a) ozdoby...1
- b) smagania nimi najbliższych...3
- c) wypędzania zła z człowieka, które się w nim zimą nagromadziło...5

6. Gości zapraszamy...

- a) nie zapraszamy, bo to święta rodzinne...1
- b) w drugi dzień świąt...3
- c) w pierwszy dzień świąt...5

7. Rozmowa o chorobach przy wielkanocnym stole może przynieść więcej dobrego czy złego?

- a) dobrego...1
- b) ani dobrego, ani złego...3
- c) złego...5

8. Święta Wielkanocne obchodzone są zawsze...

- a) zaraz po skończeniu postu...1
- b) tuż przed pierwszą wiosenną pełnią Księżycyca...3
- c) w pierwszą niedzielę po pierwszej wiosennej pełni Księżycyca...5

9. Co to jest śmigus-dyngus?

- a) lany poniedziałek...1
- b) śmigus to wielkanocne kolędowanie, a dyngus to polewanie wodą...3
- c) śmigus to polewanie wodą, a dyngus to wielkanocne kolędowanie...5

10. Czy w lany poniedziałek dziewczęta mogą wodą polewać chłopców?

- a) mogą...1
- b) tylko wtedy, gdy zostaną oblane wodą...3
- c) nie mogą...5



Jeśli uzyskałeś(aś) 10-22 punkty

Jeśli uzyskałeś(aś) 23-37 punktów

Jeśli uzyskałeś(aś) 38-50 punktów

Albo spadłeś z Księżycy, albo dopiero co przyjechałeś do Polski z dalekich krajów. Tylko tak można wytłumaczyć twój bezmiar indolencji dotyczący tradycji świąt Wielkiej Nocy. Można powiedzieć, że Wielkanoc to dla ciebie tylko okazja do odpoczynku i lenistwa. Poza tym nie wyczuwasz tej wielkanocnej atmosfery, tej magii i tego swoistego uroku. Bardzo trudno byłoby ci w Wielką Sobotę wziąć koszyczek i iść z nim do święcenia. Jednocześnie, gdy widzisz rodziny lub dzieci idące z tym koszyczkiem robi ci się ciepło na sercu. Zwyczaje wielkanocne są ci zupełnie obce.

Nie jesteś znawcą obyczajów i obrzędów obchodzonych na Wielkanoc. Jak mówi stare powiedzenie "wiesz, że dzwonią, tylko nie wiesz w którym kościele". Nie ulega jednak wątpliwości, że bardzo się starasz, aby święta w twoim domu wypadły okazale i zgodnie z narodową tradycją. Czasami zapożyczasz tradycje na przykład anglosaskie, ale jest to spowodowane tylko i wyłącznie ochotą spróbowania czegoś nowego. W następnym roku nie wracasz do tego uważając, że niektóre zwyczaje innych narodów bywają nieco wydumane. Wielkanocne tradycje nie są ci zupełnie obce, ale niezbyt wiele o nich wiesz, a koniec końców Wielkanoc ma być polska.

Jeśli chodzi o Wielkanoc, to jesteś tradycjonalistą jak mało kto. Najważniejsze jest to, że twoja wiedza na temat tych świąt jest bardzo duża, co pozwala ci przygotować się do nich, a potem spędzić je w sposób zgodny z polską obyczajowością. Jesteś natomiast bardzo oporny na wprowadzanie tradycji z innych rejonów świata. Chowanie zajaczków lub słodyczy, aby dzieci mogły je znaleźć uznajesz za zachodni wymysł nie mający nic wspólnego z Wielkanocą. Nie przekonuje cię nawet argument, że taki zwyczaj spotykany jest na Śląsku. Święta wielkanocne i związane z nimi tradycje, obrzędy i zwyczaje są ci znane jak mało komu.

Cytrynowa babka z polewą z białej czekolady.

Mazurki, serniki, makowce, babki wielkanocne oraz słodkie paschy pozwalają nam dopełnić każde wielkanocne menu. Deser skomponowany z tych pyszności zachwyci nie tylko Polaków! Spróbujcie cytrynowej babki z polewą z białej czekolady, która zaspokoi nawet najbardziej wybredne podniebienie.



Składniki:

Ciasto:

4 jajka
1 szklanka cukru
1 szklanka mąki pszennej
1/2 szkl. mąki ziemniaczanej
20 dag masła
skórka z 1 cytryny
sok z 1 cytryny
1 1/2 łyżeczki proszku do pieczenia
1 cukier waniliowy

Polewa:

100 g białej czekolady
45 g masła, miękkiego
2 łyżki mleka

Przygotowanie:

Ciasto:

1. Jajka z cukrem ubić na gęstą puszystą masę.
2. Wymieszać mąkę ziemniaczaną z mąką pszenną i proszkiem do pieczenia a następnie dodać do masy jajecznej.
3. Do ciasta wlać powoli roztopione masło.
4. Dodać sok i skórkę z cytryny.
5. Wymieszać delikatnie i wyłożyć ciasto do wysmarowanej masłem foremki.
6. Piec w 170 stopniach ok. 45 minut.

Polewa:

1. Czekoladę połamana na kawałki, masło i mleko rozpuścić w miseczce ustawionej w garnku z wrzątkiem.
2. Polewę wylać na upieczone ciasto.

Wielkanocny stół może stać się popisem sztuki i wyobraźni, bo w przeciwieństwie do Wigilii ograniczeń jest niewiele. Nie obowiązuje post, więc przygotować możemy praktycznie wszystko. Podstawą wielkanocnych potraw są jajka. Obowiązkowo muszą pojawić się w postaci ugotowanych na twardo okraszonych majonezem i szczypiorkiem. Chętnie jadamy też jajka faszerowane pieczarkami, łososiem lub szynką parmeńską. Wiele osób nie wyobraża sobie także, by na Wielkanocnym stole zabrakło jajek z chrzanem. Skąd wzięty się jajka w wielkanocnej tradycji? Jajka w tradycji chrześcijańskiej są symbolem odradzającego się życia i zwycięstwa nad śmiercią, dlatego nieodłącznie kojarzone są ze świętem Wielkiej Nocy.

Na wielkanocnym stole przede wszystkim nie może zabraknąć przysmaków z wielkanocnego koszyka: wędliny, jajka, mazurek, chleb, sól. Polską tradycją jest biała, gotowana kiełbasa. Najchętniej widziana w żurku lub białym barszczu. Nie może zabraknąć też bigosu, wielu rodzajów pieczonych mięs i tradycyjnej sałatki warzywnej. Do pieczonych mięs dodajemy ćwikłę – najlepiej, kiedy przygotowana jest własnoręcznie.

Dla tych tradycyjistów, którzy chcieliby urozmaicić wielkanocne śniadanie mamy kilka pomysłów na zmianę menu. Jeśli znudził ci się już pieczony schab, możesz zamienić go np. na cielęcinę w sosie cytrynowym. Białą kiełbasę można upiec w majeranku albo w jasnym piwie. A sałatkę warzywną urozmaicić nowalijkami - rzodkiewką, selerem naciowym i kiełkami.



Baran

Przekonasz się wreszcie, że w jakiejś dziedzinie podążasz w jak najbardziej odpowiednim kierunku i wszystkie wątpliwości, które do tej pory żywiłeś, odejdą w cień. Dzięki temu Twoja sytuacja stanie się bardziej stabilna i wpłynie to zbawiennie na Twoje samopoczucie. Będzie to miało większe znaczenie niż myślisz dla całej Twojej przyszłości, więc miesiąc ten może okazać się bardzo brzeźmienny w skutki. Możesz też liczyć na poprawienie się Twojej sytuacji jeśli chodzi o życie uczuciowe

Dni pomyślne: 1, 14, 18, 24 kwietnia.



Rak

W tym miesiącu musisz skupić się na swojej rodzinie oraz ukochanej osobie, bo tak naprawdę tylko dzięki nim masz prawdziwe wsparcie i powinieneś to docenić. W ostatnim czasie zbyt się od nich odsunąłeś. Spróbuj więc poprawić tę sytuację. Odsuń mniej ważne sprawy na bok i skup się na uczuciach i rodzinie. Singiel ma szansę poznać w końcu kogoś nowego i interesującego. Nie zmaruj tej szansy. Zwróć uwagę na kogoś, kto jest na wyciągnięcie ręki.

Dni pomyślne: 11, 14, 16, 20 kwietnia.



Byk

Życie osobiste, zwłaszcza domowe, będzie od Ciebie w tym miesiącu wymagało wielkiego zaangażowania i uwagi, ale bez względu na to, jak bardzo będzie Ci trudno pogodzić wszystkie swoje sprawy, nie możesz zaniedbać swojego życia zawodowego. Wszystko bowiem wskazuje na to, że pojawi się przed Tobą wiele wyzwań, z którymi do tej pory nie miałeś do czynienia. Los będzie Ci sprzyjał także jeśli chodzi o wszystkie bieżące i dotychczasowe obowiązki,

Dni pomyślne: 14, 18, 26, 28 kwietnia.



Lew

W tym miesiącu najwięcej uwagi poświęć swemu życiu uczuciowemu. Jeśli jesteś w stałym związku, daj z siebie wszystko, by relacje między Tobą a Twoją drugą połówką były jak najlepsze, nawet gdy będzie to od Ciebie wymagało wiele samozaparcia i pójścia na niekoniecznie dla Ciebie korzystny kompromis. Jeśli zaś jesteś sam, masz teraz szansę spotkać wyjątkową osobę, która może stać się dla Ciebie kimś ważnym.

Dni pomyślne: 10, 12, 25 kwietnia.



Bliźnięta

Jeśli chodzi Ci po głowie romans z kimś z pracy, to lepiej pozbadź się tego pomysłu, ponieważ możesz tym sobie tylko zaszkodzić. Najprawdopodobniej nie wyjdzie z tego żaden poważniejszy związek, a jedynie staniecie się oboje obiektem plotek. Jeśli zaś nie interesuje Cię na razie miłość, dobrze byłoby, gdybyś skupił się na swych przyjaźniach. Nie masz ostatnio zbyt wielu przyjaciół i coraz częściej wracasz myślami do dawnych, z którymi nie masz już kontaktu.

Dni pomyślne: 8, 15, 16, 31 kwietnia.



Panna

Zdecydowanie będzie to dla Ciebie jeden z lepszych miesięcy w tym roku, i to pod wieloma względami. Szczęście będzie Ci sprzyjać wyjątkowo mocno, ale nawet jeśli wszystkie Twoje sprawy zaczną układać się dokładnie po Twojej myśli, nie zachłystuj się tym, bo szybko możesz zacząć popełniać głupstwa i nieostrożności. Musisz zachować zdrowy rozsądek bez względu na sytuację, ponieważ może czyhać na Ciebie wiele zagrożeń.

Dni pomyślne: 5, 21, 22, 24 kwietnia.

Horoskop



Waga

Będzie to miesiąc wypełniony nowymi znajomościami, wydarzeniami, odwiedisz nowe miejsca. Czekają Cię spore zmiany w sprawach uczuciowych i rozrywkowych. Poznasz kogoś niezwyklego, z kim będziesz się często spotykał. Osoba ta będzie spod znaku Bliźniąt bądź Panny. Połączy was przyjaźń, która z czasem przerodzi się w coś poważniejszego. Podczas wspólnego wyjazdu znacznie się do siebie zbliżycie. Połowa miesiąca to decydowanie dobra dla Ciebie passa.

Dni pomyślne: 5, 17, 18, 19 kwietnia.



Skorpion

W kwietniu w końcu znajdziesz czas na rozbudowanie swojego życia towarzyskiego i ożywienie osłabionych ostatnio z powodu nawału obowiązków kontaktów ze znajomymi. Odbędziesz wiele spotkań, a także Ty zostaniesz wielokrotnie odwiedzony. Masz też szansę uczestniczyć w wesołej imprezie, jednak musisz podczas niej zachować ostrożność. Musisz zachować trzeźwość umysłu także dlatego, iż podczas tych dni niewątpliwie wydarzy się coś dla Ciebie ważnego.

Dni pomyślne: 1, 9, 15, 23 kwietnia.



Strzelec

Zadbaj o to, by w tym miesiącu zabłysnąć na tle innych, nie tyle nawet jeśli chodzi o pracę, co o Twoją pozycję społeczeństwie. Sam wiesz, że teraz nie jest ona szczególnie imponująca i od dawna marzysz, by się to zmieniło, więc postaraj się zrobić wszystko, co w Twojej mocy, by właśnie tak się stało. Musisz być przede wszystkim oryginalny, bo jeśli będziesz starał się naśladować innych, dla nikogo nie będziesz wiarygodny.

Dni pomyślne: 10, 12, 17, 20 kwietnia.



Koziorożec

W kwietniu Twój rytm życia trochę zwolni, dzięki czemu będziesz miał więcej czasu dla rodziny i najbliższych. Praca oraz kariera zejdzie na dalszy tor. Jest to również dobry czas na przeemyślenie swojego życia, a szczególnie uczuć, gdyż ukochana osoba tęskni za ciepłymi i miłymi słowami. Możliwe nawet, że w końcu zostaniesz sownie wynagrodzony i doceniony za swoje wysiłki i będziesz mógł nareszcie odpocząć. Teraz jednak nadchodzi czas zapłaty za wszystkie Twoje żmudne wysiłki.

Dni pomyślne: 1, 18, 22, 31 kwietnia.



Wodnik

Będziesz miał wielką ochotę jak najprędzej zabrać się za nowe działania, ale jeśli się na to zdecydujesz, nie będzie to dla Ciebie dobre. Przeciwnie, powinieneś to wszystko najpierw dokładnie przemyśleć, a jeszcze wcześniej zakończyć uprzednio rozpoczęte sprawy, bo jeśli zaczniesz robić wiele rzeczy naraz, z niczego nie wywiążesz się dobrze i na czas. Nie podejmuj też żadnych nowych kierunków, przynajmniej na razie, ponieważ musisz teraz uważnie obserwować wszystko, co się wokół Ciebie dzieje.

Dni pomyślne: 13, 23, 28, 30 kwietnia.



Ryby

Najważniejsze w tym miesiącu będą dla Ciebie zapewne Twoje sprawy uczuciowe, ponieważ wszystko wskazuje na to, że będziesz przeżywać wiele związanych z tym dylematów. Musisz wykaazać się zdecydowaniem, by móc je rozwiązać, jeśli bowiem zaczniesz się wahać i w nieskończoność zastanawiać, nie tylko jeszcze bardziej się zapląciesz, ale nawet możesz przez to wpakować się w jakies kłopoty. Postaraj się też wziąć pod uwagę potrzeby drugiej osoby.

Dni pomyślne: 1, 11, 19, 25 kwietnia.

GHWIŁA DLA CIEBIE...

Nać buraków ćwikłowych	13	Stolica Japonii	Słona w morzu	Imię słynnego karierowicza	Składnica	14	Też keton	1	Drzewo z Libanu
		Szkoli zwierzęta			Np. wąs winorośli		Waluta Polski		Więcej niż hobby
			5	19			2		
Równy w marszu				Pieniężna lub towarowa			3		22
					Popiersie				
Bieda, niepowodzenie				Ptasi sejmik				Kain dla Adama	
Opada na dno	Ludowy taniec śląski		Świta, orszak	Wygłoszone przez premiera	Polska furgonetka				
							Szczyt masztu	W niej słynne rokokowe organy	Na koperce z kodem
20							Lotnik		
Inkaust		Czuły w zębie		Ulubieniec, faworyt	Chroni dętkę				
Rywal Sanyo					Zwód boksera	12		4	15
									Drganie powieki
		21							
Drzewo liściaste									
Grube płótno		7		16			Miara objętości		
				Rośnie na brzegach wód					
					10	6			9
Cytrynowy w proszku							Dawna nazwa jamnika		17
	8								
									11

Litery z ponumerowanych pól utworzą rozwiązanie - aforyzm Alexisa Carrel'a.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22



Prawidłowe rozwiązanie wraz z danymi kontaktowymi prosimy o przesłanie na adres redakcja@polskieni.com w terminie do dnia **20.04.2014r.** Nagrodę niespodziankę wyślemy pocztą w ciągu 30 dni. Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z zeszłego miesiąca to: Wiedza nie ma właściciela. Nagrodę otrzymuje Pani Dominika Przysańska z Armagh. **GRATULUJEMY.**



USMIECHNIJ SIĘ!

Kogut przynosi strusie jajo do kurnika, zwojuje wszystkie kury i mówi:

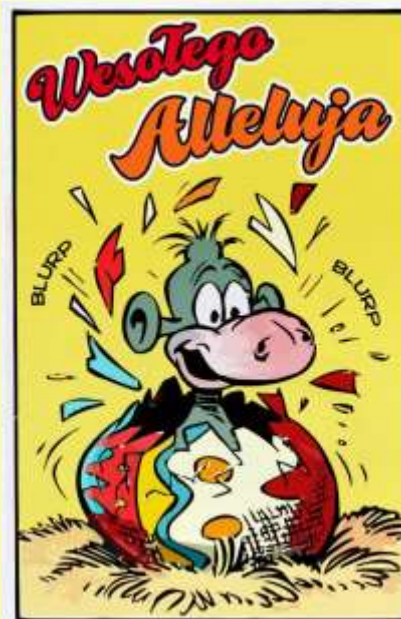
-Moje drogie! Nie chciałbym wam robić wyrzutów, ale przynajmniej obejrzyjcie osiągnięcia konkurencji.

-Cześć stary co dzisiaj robisz ?
-Nic a co ?
-Bo potrzebuje barana poświęcić.

Przed świętami wielkanocnymi zajęczek odwiedzając niedźwiedzia wręczył mu wielkanocną pisankę. Gdy misiek wziął ją w tapy, pisanka wybuchła i wybiła mu wszystkie zęby. Zajęczek patrzy na niedźwiedzia i mówi:

- Co tak gębę otworzyłeś? Nigdy nie widziałeś kinder-niespodzianki?

Idzie miś przez las, spotyka jedzącego jeża i pyta:
- Co jesz jeżyk?
Na to zajęczek:
- Nic, misiu niedźwiedziu.



Czy przytrafiła Ci się zabawna sytuacja, z której śmiejesz się do dziś gdy tylko ją wspominasz? Jeśli tak to nie zwlekaj i napisz do nas na adres: redakcja@polskieni.com i podziel się nią z innymi!



Angielski na codzień

Witam!

Dzisiaj zajmiemy się **STRONĄ BIERNĄ**
PASSIVE VOICE



Na początek 2 przykłady:

*Susan **zaprosiła** Billa na obiad.*

*Bill **został zaproszony** na obiad.*

Drugie zdanie jest zdaniem w stronie biernej - passive voice, albowiem nie mówimy w nim o tym, co ktoś zrobił, lecz o tym, co zostało zrobione i wcale niekoniecznie dodajemy przez kogo. Zdania w stronie biernej mogą oczywiście mieć różne czasy, formę przeczącą i pytającą.

Aby zdanie w stronie czynnej prawidłowo zmienić na stronę bierną, należy uświadomić sobie, że w stronie biernej odbiorca czynności staje się podmiotem zdania, a podmiot w języku angielskim stoi zawsze na początku zdania. Tak więc:

*Susuan **invited** Bill to dinner.* (strona czynna)

*Bill **was invited** to dinner.* (strona bierna)

*He **is painting** the doors now.* (strona czynna)

*The doors **are being painted** now.* (strona bierna).

*My father **built** this house.* Mój ojciec zbudował ten dom (strona czynna).

*This house **was built** by my father.* Ten dom został zbudowany przez mojego ojca.(strona bierna).

Łatwo domyślić się, skąd wzięta się nazwa "strona bierna". Podmiot zdania jest w niej przecież bierny - nie działa sam, lecz podlega działaniu.

Zdanie w stronie biernej, choć może dotyczyć dokładnie tej samej sytuacji, co odpowiednie zdanie czynne, przedstawia jednak tę sytuację inaczej. Dlatego też strona bierna nie tylko jest

potrzebna, ale czasami staje się wręcz niezbędna - zwłaszcza w języku angielskim.

Forma

Stroną bierną jest czasownik **be** w odpowiednim czasie oraz czasownik główny z końcówką **-ed**, jeżeli jest to czasownik regularny, bądź trzecia forma czasownika nieregularnego.

Cóż to jest ten "odpowiedni czas"? Otóż zależnie od tego, o czym chcemy mówić, decydujemy - zgodnie z zasadami użycia czasów - który z nich jest nam do wyrażenia danej myśli potrzebny. Ten właśnie wybrany czas utworzymy od czasownika **be**. Oto dla przykładu czasownik **do** w różnych czasach strony czynnej i biernej.

	strona czynna	strona bierna	
Present Simple	does	is done	jechać kogoś-run over somebody ma stronę bierną (został przejechany:was run over). Bierny jest angielski <i>be born</i> , choć polski odpowiednik "rodzić się" wcale nie jest.
Present Continuous	is doing	is being done	
Present Perfect	has done	has been done	
Past Simple	did	was done	
Past Continuous	was doing	was being done	
Future Simple	will do	will be done	
Past Perfect	had done	had been done	
Future Perfect	will have done	will have been done	

Pytania i przeczenia w stronie biernej tworzymy, jak zawsze operując pierwszym czasownikiem posiłkowym.

It isn't done. Tego się nie robi.

It hasn't been done. Nie zrobiono tego.

Is it done? Yes, it is. Czy to się robi?

Tak.

Has it been done? No, it hasn't.

Czy to zrobiono? Nie.

Inne postacie czasownika w stronie biernej to przede wszystkim bezokolicznik:

*It can **be done**.* Można to zrobić.

*It must not **be done**.* Nie wolno tego zrobić.

A oto inna forma czasownik w stronie biernej, forma z końcówką **-ing**:

*I like **being taught**.* Lubię, jak mnie uczą.

*He prefers **not being taught**.* On woli, jak go nie uczą.

Problemem może być niekiedy zdecydowanie, czy dany czasownik w ogóle ma stronę bierną - nie jest to bowiem ustalone żadną prostą regułą. Zwykle istnieje w tym względzie dość duże podobieństwo między językiem polskim i angielskim.. Tak więc *mieszkać-live* nie ma strony biernej ani po polsku ani po angielsku, podobnie jest z czasownikiem *biegać-run*. Natomiast *prze-*

jechać kogoś-run over somebody ma stronę bierną (został przejechany:was run over). Bierny jest angielski *be born*, choć polski odpowiednik "rodzić się" wcale nie jest.

Krótko mówiąc trzeba wiedzieć czy dla danego czasownika w danym jego znaczeniu istnieje strona bierna, czy raczej nie.

Ponieważ chciałabym bardziej szczegółowo omówić zastosowanie strony biernej, dlatego tym zajmiemy się w następnym numerze.

*Uczyła się z Wami:
Patrycja Chmielowicz*



TWÓJ NOTICE BOARD

Springwell Centre

Jest lokalną organizacją działającą na rzecz rodzin i osobistego rozwoju, która oferuje również usługi dla członków polskiej społeczności. Oprócz pomocy indywidualnej pomaga także w kwestiach dotyczących rodziny, edukacji, zdrowia itp. Przy centrum działa polska grupa **Mother and Toddler** (spotkania dla mam i małych dzieci, które nie rozpoczęły jeszcze szkoły).

Chcesz wiedzieć więcej?

Springwell Centre,
55 Edward Street,
Lurgan
Tel. 02838 347222

Masz w rodzinie problem alkoholowy? Nie umiesz sobie poradzić? Bliska Ci osoba jest alkoholikiem i nie wiesz jak jej pomóc? W Belfaście ruszyły spotkania otwarte skierowane do rodzin dotkniętych alkoholizmem.

Grupa spotyka się w każdą niedzielę od godziny 10:30 do 12:30, na terenie kościoła St. Anthony's Church, Willowfield Crescent, BT6HP - numer kontaktowy 07935843442-Benek

Przypominamy także iż grupa AA działa w Ballymena w każdą sobotę od godziny 17:30 do 19:15, adres: 21A Fountain Place, przy parkingu Tower Centre. (07746251245 -Artur lub 07521305967-Wojtek) Są to spotkania zamknięte dla osób bezpośrednio dotkniętych alkoholizmem.

Informacje, porady i wskazówki na temat pracy w Europie uzyskasz w **EURES** (European Employment Services) pod numerem **028 9025 2270**.

Jeśli uważasz się za ofiarę nierównego traktowania ze względu na rasę, religię, płeć, niepełnosprawność, orientację seksualną, skontaktuj się z: Komisją ds. Równouprawnienia (Equality Commission NI).

Telefon: 028 9050 0600
E-mail: information@equalityni.org
www.equalityni.org

Irlandzki Kongres Związków Zawodowych
(Irish Congress of Trade Unions)
4 - 6 Donegall Street Place
Belfast, BT1 2FN
Tel. 028 90319644
(linia bezpośrednia w jęz. polskim)

Honorowy Konsul Polski w Irlandii Północnej
5 Seafields, Warrenpoint Newry,
Co Down, Northern Ireland, BT34 8TG
Jerome Mullen
jerome@polishconsulateni.org
Tel: +44 (0)7836 734040

Newry and Mourne Ethnic Minority Support Centre
Newry Town Hall
kontakt:
Artur Kmiecik
ethnicsupport@newryandmourne.gov.uk,
tel. 028 30252544

Centrum wsparcia
Craigavon Intercultural Programme.
16 Mandeville Street, Portadown
Tel 028 3839 3372
www.craigavonintercultural.org

Polski doradca -
Wojciech Dylewicz
Tel. 07840135040

CIP oferuje następujące usługi:
Informacje na temat: zdrowia, opieki społecznej, prawa zatrudnienia, mieszkalnictwa oraz edukacji, pomoc w wypełnianiu formularzy oraz kierowanie do organizacji świadczących odpowiednie usługi, organizowanie spotkań informacyjnych, poradnictwo w sprawie szkolnictwa oraz treningów, asystowanie w rozwoju wydarzeń kulturalnych i sportowych, tworzenie projektów promujących integrację społeczności.

Informacje i porady na temat spraw imigracyjnych uzyskasz w **Centrum Prawnym** (Law Centre NI)

infolinia 028 9024 4401 lub admin.belfast@lawcentreni.org.

Polskie N.I. Sieć Społeczna

Masz problem, potrzebujesz porady? Nie jesteś sam! Możesz liczyć na naszą pomoc. Napisz do nas: agnieszka@polskieni.com

Poradę i wsparcie oferuje:

Północnoirlandzka Rada ds. Mniejszości Etnicznych - Northern Ireland Council for Ethnic Minorities (NICEM)
Adres: 3rd Floor, Ascot House, 24-31 Shaftsbury Square, BELFAST, BT2 7DB

Telefon: 028 9023 8645
E-mail: info@nicem.org.uk
www.nicem.org.uk

South Tyrone Empowerment Programme (STEP)

Adres: Unit T7, 2 Coalisland Road, DUNGANNON, BT71 6JT

Kontakt:
Telefon: 028 8772 9002
E-mail: info@stepni.org
Strona internetowa:
www.stepni.org

W innych sprawach polecamy **Biuro Porad Obywatelskich** (Citizens Advice Bureau).

Jest to organizacja charytatywna wspierająca obywateli, bezpłatną i poufną poradą.

creativeMix

info.cmix@gmail.com
creativemix-reklama.blogspot.co.uk

projekty graficzne ■
identyfikacja wizualna ■
ogłoszenia prasowe ■

Bart's KEBAB
Polski Kebab
 WOODHOUSE STREET, PORTADOWN

Na miejscu/ na wynos/ dostawa

MEAL DEALS FROM £3.50

Organizacja cateringu imprez okolicznościowych

Donner Kebab • Chicken Kebab • Hamburgers, Toastie's • Hot Dogs and much more

W ofercie polskie potrawy: bigos, pierogi, kotlety

Otwarte codziennie od 13.00 do 22.00
Tel : 028 3833 7737

Polska Telewizja Satelitarna

Piotr Skalski
 tel. 07 84 26 83 833
 IRLANDIA PÓLNOČNA

Wieloletnie Doświadczenie

DEKODERY, KARTY PILOTY, ZASILACZE
 ANTENY SATELITARNE I PODZESPOŁY
 POPRAWKI PO TZW. „FACHOWCACH”

DOJAZD NA TERENIE IRLANDII PLN. GRATIS!

Sprzedaż - Instalacja - Montaż - Ustawianie anten satelitarnych

Dzwoń: 07756024375
 E-mail: eurotransportni@gmail.com

EUROTRANSPORTNI.COM

USŁUGI KURIERSKIE, TRANSPORT ŁADUNKÓW
 TRANSPORT PACZEK I PALET
 TRANSPORT ROWERÓW, MOTORÓW, SAMOCHODÓW I MASZYN
 TRANSPORT I PRZEPROWADZKI NA TERENIE IRLANDII PÓLNOČNEJ

CENNIK
 Do 10kg: 15 funtów, później każdy 1kg/£1.00

STANDARDOWA PACZKA
 nie może przekroczyć 200cm (długość + szerokość + wysokość), przy czym jej najdłuższy bok nie może przekroczyć 120 cm.

JEŹDZIMY DO POLSKI CO TYDZIEŃ!

PACZKA DO POLSKI JUŻ OD £1.00 /kg

EUROTRANSPORT

PACZKI Z POLSKI W PROMOCYJNEJ CENIE
 PACZKA DO 30KG - £25 / PACZKA DO 50KG - £45
 SUMA TRZECH BOKÓW DLA PACZEK W PROMOCJI NIE WIĘKSZA NIŻ 180cm

WWW.EUROTRANSPORTNI.COM

ROBINSON & COMPANY
 Inc Moorhead Hall & Co.
 CHARTERED ACCOUNTANTS

Masz własną firmę?
 Potrzebujesz księgowego?
 Jesteśmy tu, aby Ci pomóc!

- Zwroty Podatku
- Kalkulacja Wypłat
- Księgowość
- Wsparcie dla Firm
- Konsultacje
- Szkolenia z obsługi programu SAGE
- Firma zapewnia tłumacza podczas spotkań

17 Mandeville Street, Portadown,
 BT62 3PB, Co Armagh
 Kontakt: Stuart McDonald
 Tel: 028 3833 2801
 mcdonalds@robinsonandcompany.co.uk

Find us on Facebook

sage Business Partner